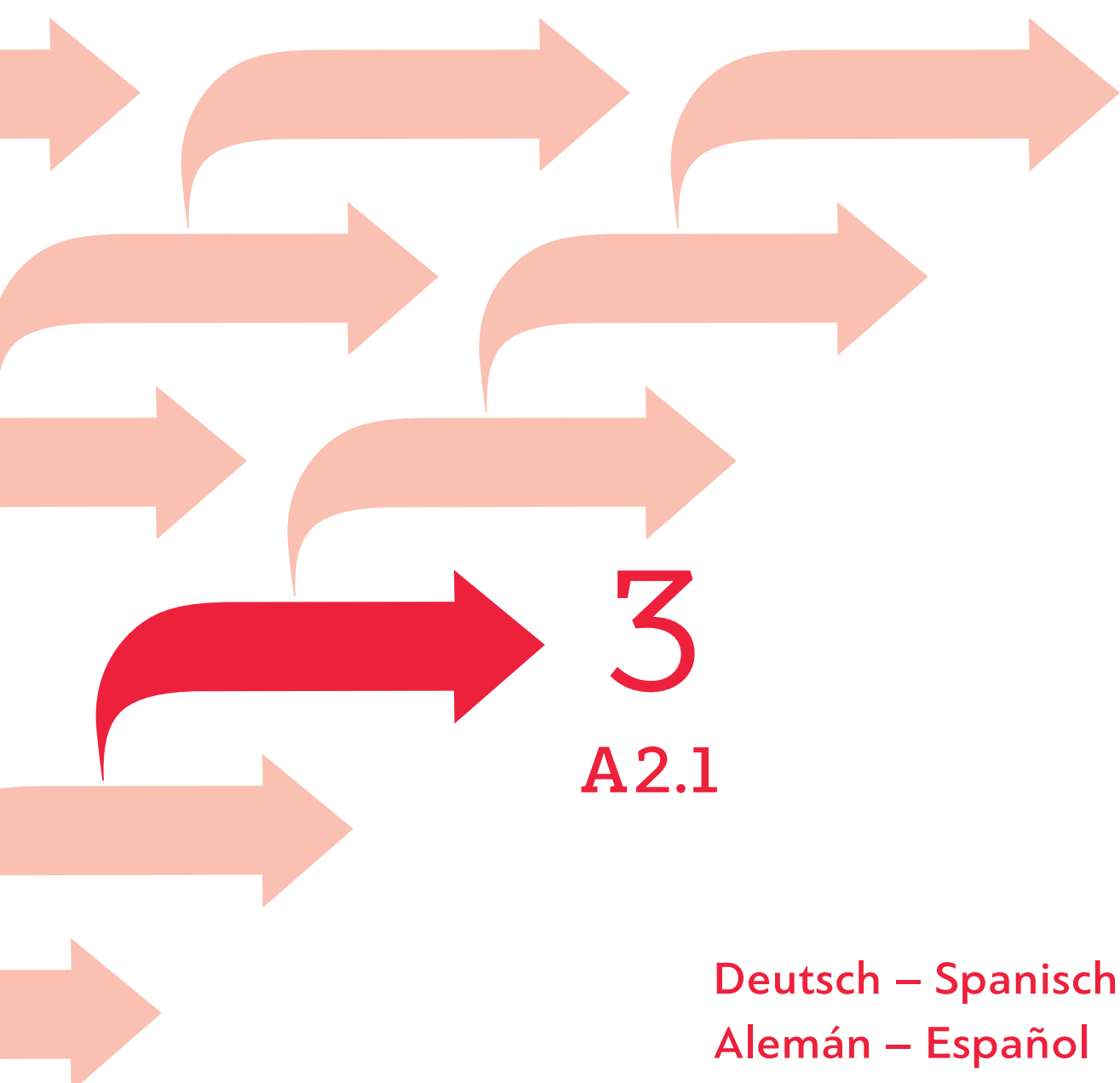


Schritte international

NEU

Deutsch als
Fremdsprache

GLOSSAR XXL



3

A2.1

Deutsch – Spanisch
Alemán – Español

Hueber

Schritte

international **NEU** 3

Deutsch als Fremdsprache

Glossar XXL

Deutsch – Spanisch

Alemán – Español

Hueber Verlag

Traducción glosario:
Silvia Amezcua Ledo

Autores:
Inmaculada Pascual Aubá (Construir, Comunicar, Traducir, Mediación)
Sophie Caesar, Silvia Amezcua Ledo (Descubrir)

Credenciales:
S. 11: © Thinkstock/iStockphoto
S. 12: © ArTo - stock.adobe.com
S. 19: oben © INTERFOTO / PHOTOAISA; unten © action press/imagebroker.com
S. 26: oben © Tatty - stock.adobe.com; unten © MEV
S. 27: oben © Getty Images/iStock/gkrphoto; unten © MEV/Creativstudio
S. 32: © Thinkstock/Digital Vision
S. 35: © Getty Images/iStock/mathess
S. 36: Logo © Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.
S. 45: © PantherMedia/Manfred Stöger
S. 46: © akg-images / Doris Poklekowski
S. 51: © Getty Images/E+/gradyreese
S. 53: © iStock/BraunS
S. 55: © dpa Picture-Alliance/ADN Zentralbild
S. 58: Gutschein © fotolia/JiSign
S. 60: © dpa Picture-Alliance/Eventpress
S. 61: © Alamy Stock Photo/EDB Image Archive
Zeichnungen: Jörg Saupe, Düsseldorf

Bildredaktion: Nina Metzger, Hueber Verlag, München

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2023 22 21 20 19 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage
© 2019 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Verlagsredaktion: Julianne Pereira López, Hueber Verlag, München
Druck und Bindung: Passavia Druckservice GmbH & Co. KG, Passau
Printed in Germany
ISBN 978–3–19–381084–7 (Buch)
ISBN 978–3–19–431084–1 (PDF)

Estimada alumna, estimado alumno:

En este manual llamado **Glosario XXL**, encontrarás, tal y como dice su nombre, mucho más que un glosario. En cada lección hemos incluido las siguientes secciones:

Comprender

Las palabras y funciones traducidas al castellano por cada página y por orden alfabético.

El glosario sirve para comprender un texto; por lo tanto, aparece la traducción en este contexto concreto y no todas sus acepciones.

Construir

En esta sección aparecen las explicaciones gramaticales. Estas parten siempre de un ejemplo y desarrollan luego el fenómeno gramatical comparándolo, en muchos casos, con el castellano. Hemos seguido la idea y progresión gramatical del libro **Schritte International Neu** pensada detalladamente de forma escalonada, para conseguir una base sólida.

Comunicar

Contienen comentarios sobre cómo entender el trasfondo o la intención de una comunicación y hacer un enunciado más vivo y real. Se trata de una selección de expresiones y partículas que aparecen a lo largo de cada lección y se resumen en el apartado *Strategien*.

Traducir

En esta parte ofrecemos ejercicios de traducción, para concienciarte de las estructuras en alemán comparándolas con la lengua materna y reconozcas de qué forma se realiza una misma idea/intención comunicativa en una y otra lengua.

Mediación

Por lo contrario, esta parte se centra en la transmisión de *contenidos*, dejando de lado la correspondencia en la *construcción*. Se trata de un resumen del contenido al otro idioma. Los ejercicios de mediación, los encontrarás en este tomo en las lecciones 2, 3 y 5.

Descubrir

Aquí ofrecemos información sobre los países de lengua alemana, su literatura, cine, arte, música, historia, etc. así como información sobre las tradiciones y costumbres.

¡Feliz y provechoso aprendizaje!
Los autores

La primera hora de clase	5
--------------------------	---

Lección 1

Comprender	5
Construir	8
Comunicar	10
Traducir	10
Descubrir	11

Lección 2

Comprender	13
Construir	16
Comunicar	17
Traducir	17
Mediación	18
Descubrir	18

Lección 3

Comprender	21
Construir	24
Comunicar	24
Traducir	25
Mediación	25
Descubrir	25

Lección 4

Comprender	28
Construir	32
Comunicar	33
Traducir	33
Descubrir	34

Lección 5

Comprender	37
Construir	41
Comunicar	43
Traducir	43
Mediación	44
Descubrir	44

Lección 6

Comprender	47
Construir	51
Comunicar	52
Traducir	52
Descubrir	53

Lección 7

Comprender	56
Construir	58
Comunicar	59
Traducir	59
Descubrir	60

Soluciones

62

Die erste Stunde im Kurs

La primera hora de clase

1

der Pole, -n /
die Polin, -nen
der Kanadier, - /
die Kanadierin, -nen
um-ziehen
verbessern
hoffen
miteinander

el polaco /
la polaca
el/la canadiense

mudarse, trasladarse
mejorar
esperar, confiar
juntos, el uno con el otro

1 Ankommen

Llegar

LIBRO DE ALUMNO

Foto-Hörgeschichte: Folge 1

1

ziehen	aquí: trasladarse
glücklich	feliz
an-sehen	mirar, contemplar
skypen	hacer Skype

2

klappen	ir bien, funcionar
das Gefühl, -e	el sentimiento; aquí: la sensación

4

der Anfang, =e	el principio
vermissen	extrañar, echar de menos

A1

weil	porque
draußen	fuera; aquí: en las afueras
die Konjunktion, -en	la conjunción

A3

der Arbeitgeber, - / die Arbeitgeberin, -nen	el empresario / el empleador
um-ziehen	mudarse, trasladarse

B1

sagen	decir
-------	-------

B2

der Eintrag, =e	la anotación
das Online-Tagebuch, =er	el diario online
der Umzug, =e	la mudanza
die Sachen (Pl.)	las cosas
ein-schlafen	dormirse, quedarse dormido/-a
der Wecker, -	el despertador
schließlich	finalmente
sogar	incluso
oje	¡vaya!, ¡qué pena!

El glosario contiene las palabras del libro de texto y del de ejercicios ordenadas cronológicamente de acuerdo con las lecciones y tareas en las que aparecen por primera vez. Las palabras que no son necesarias para los exámenes A1, A2 y B1 están impresas en cursiva. Los sustantivos con la indicación (Sg.) se usan, principalmente, en singular. Los sustantivos con la indicación (Pl.) se usan, en su mayoría, en plural. Se indican con un punto medio después del prefijo los verbos separables (ab-fahren).